**4-THOÏ THÖÏC NGOAØI TRUÙ XÖÙ A-LAN- NHAÕ** 482

1. DUYEÂN KHÔÛI

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû trong vöôøn Ni-caâu-loaïi, Ca-duy-la-veä, Thích- suyù-saáu. Caùc phuï nöõ trong thaønh Xaù-di48> vaø caùc phuï nöõ Caâu-leâ484 cuøng nhau mang thöùc aên ñeán trong Taêng-giaø-lam, cuùng döôøng.

Baáy giôø boïn giaëc485 bieát ñöôïc, chaän ñöôøng nhieãu haïi486. Caùc Tyø- kheo nghe, ñeán baïch Ñöùc Theá Toân. Ñöùc Theá Toân daïy.

482. Taêng kyø: Ñeà-xaù-ni l.

48>. Xaù-di thaønh trung chö phuï nöõ 舍夷城中諸婦女. Xaù-di, chæ caùc Thích nöõ (Xem Töù phaàn ñoaïn sau, phaàn ba, Ch. xiv, T22, tr. 922c8). Nguõ phaàn, Thaäp tuïng: Chö Thích phuï nöõ 諸釋婦女. Caên baûn: Thích ca nöõ 釋迦女. Pali: Sākiyāniyo.

1. Caâu-leâ chö nöõ nhaân 俱梨諸女人. Khoâng roõ. Nguõ phaàn: Chö noâ 諸奴. Pali: Sākiyadāsakā, nhöõng ngöôøi noâ leä cuûa hoï Thích.
2. Pali: Tena kho pana samayena sākiyadāsakā avaruddhā honti, vaøo luùc ñoù, caùc noâ leä cuûa doøng hoï Sakka noåi loaïn. Nguõ phaàn: Caùc noâ leä cuûa doøng hoï Thích ñoùn ñöôøng caùc Thích nöõ ñeå cöôùp.
3. Pali: Caùc Tyø-kheo bieát coù giaëc chaën ñöôøng, nhöng khoâng baùo cho caùc phuï nöõ hoï Thích bieát ñeå ñöøng ñi.

- Töø nay veà sau, caùc Tyø-kheo neân noùi vôùi caùc phuï nöõ, “Ñöøng ñi ra. Ñöôøng coù boïn giaëc cöôùp khuûng boá.” Neáu hoï ñaõ ra ngoaøi thaønh thì neân noùi: “Ñöøng ñeán Taêng-giaø-lam vì doïc ñöôøng coù giaëc khuûng boá.” Töø nay veà sau Ta vì caùc Tyø-kheo kieát giôùi, goàm möôøi cuù nghóa, cho ñeán caâu chaùnh phaùp toàn taïi laâu daøi.

Muoán noùi giôùi neân noùi nhö vaày:

Tyø-kheo naøo, soáng taïi A-lan-nhaõ, choã ôû ñaùng nghi ngôø, coù sôï haõi, khoâng nhaän thöùc aên beân ngoaøi Taêng-giaø-lam, maø chæ beân trong Taêng- giaø-lam nhaän thöùc aên ñeå aên487, caàn ñoái tröôùc Tyø-kheo khaùc maø phaùt loà: “Ñaïi ñöùc, toâi phaïm phaùp ñaùng khieån traùch, nay toâi ñoái tröôùc Ñaïi ñöùc xin phaùt loà saùm hoái.” Ñaây laø phaùp hoái quaù.

Theá Toân vì caùc Tyø-kheo kieát giôùi nhö vaäy. Baáy giôø, caùc ñaøn-vieät bieát tröôùc laø coù söï khuûng boá maø coá mang thöùc aên ñeán. Caùc Tyø-kheo nghi khoâng daùm nhaän ñeå aên. Ñöùc Phaät daïy:

- Töø nay veà sau cho pheùp caùc Tyø-kheo ñöôïc nhaän thöùc aên nhö

vaäy.

Khi aáy, caùc Tyø-kheo beänh cuõng nghi khoâng daùm nhaän thöùc aên nhö

vaäy. Ñöùc Phaät baûo:

* Töø nay cho pheùp caùc Tyø-kheo beänh ñöôïc nhaän thöùc aên nhö vaäy.

Baáy giôø, coù thí chuû cuùng döôøng baèng caùch ñem thöùc aên ñeå döôùi ñaát, hoaëc baûo ngöôøi trao, caùc Tyø-kheo nghi khoâng daùm nhaän. Ñöùc Phaät daïy:

* Töø nay cho pheùp caùc Tyø-kheo ñöôïc nhaän thöùc aên nhö vaäy. Töø nay trôû ñi neân noùi giôùi nhö vaày:

***Tyø-kheo naøo, soáng nôi A-lan-nhaõ, xa xoâi heûo laùnh, choã ñaùng nghi, coù sôï haõi. Tyø-kheo soáng taïi truù xöù A-lan-nhaõ nhö vaäy, tröôùc khoâng noùi cho ñaøn-vieät bieát,488 khoâng thoï nhaän thöùc aên beân ngoaøi Taêng-giaø-lam. Traùi laïi, khoâng beänh maø ôû beân trong Taêng-giaø-lam, töï tay nhaän thöùc aên ñeå aên, Tyø-kheo aáy caàn phaûi ñeán ñoái tröôùc Tyø-kheo khaùc maø phaùt loà: “Ñaïi ñöùc, toâi phaïm phaùp ñaùng khieån traùch. Nay toâi ñoái tröôùc Ñaïi ñöùc xin phaùt loà saùm hoái.” Ñaây laø phaùp hoái quaù.***

1. GIÔÙI TÖÔÙNG

Tyø-kheo: Nghóa nhö treân.

Choã A-lan-nhaõ: Laø nôi caùch thoân naêm traêm cung. Cung laø caùch ño

1. Vì boïn cöôùp aån nuùp trong phaïm vi Taêng-giaø-lam neân Tyø-kheo phaûi ra khoûi phaïm vi aáy maø nhaän thöùc aên.
2. Pali: Pubbe appatíavidita, khoâng baùo cho bieát tröôùc (raèng trong phaïm vi Taêng giaø lam coù giaëc cöôùp).

cuûa nöôùc Giaù-ma-la.

Nghi coù söï khuûng boá: Laø nghi coù giaëc troäm cöôùp, khuûng boá. Beänh: Nhö treân ñaõ noùi.

Neáu Tyø-kheo A-lan-nhaõ ôû choã xa vaéng nhö vaäy, tröôùc khoâng noùi vôùi ñaøn-vieät, khoâng nhaän thöùc aên ngoaøi Taêng-giaø-lam maø nhaän trong Taêng-giaø-lam, khoâng beänh, töï tay nhaän laáy thöùc aên ñeå aên; moãi mieáng aên phaïm Ba-la-ñeà-ñeà-xaù-ni.

Tyø-kheo-ni, Ñoät-kieát-la. Thöùc-xoa-ma-na, Sa-di, Sa-di-ni, Ñoät- kieát-la. Ñoù goïi laø phaïm.

Söï khoâng phaïm: Tröôùc coù noùi vôùi ñaøn-vieät; hoaëc coù beänh; hoaëc ñeå döôùi ñaát maø trao; hoaëc baûo ngöôøi trao; hoaëc khi ñeán thoï giaùo saéc, luùc thính phaùp, Tyø-kheo töï coù thöùc aên rieâng nay trao cho; thaûy ñeàu khoâng phaïm.

Ngöôøi khoâng phaïm: Phaïm laàn ñaàu tieân khi chöa cheá giôùi; si cuoàng, loaïn taâm, thoáng naõo, böùc baùch.

